

DYRAS

ALCL-2121BK



HU	3
GB	8
DE	13
CZ.....	19
HR	24
SK.....	29
SI	34

Használati útmutató

DYRAS

Ébresztőóra

Modell: ALCL-2121BK



Kérjük, használat előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót!

BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

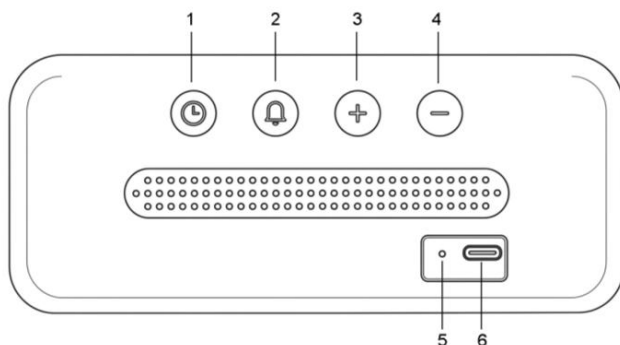
Kérjük, használatba vétel előtt gondosan tanulmányozza át, és kövesse ezt a kezelési útmutatót. A készülék működtetése során az alábbiakban felsorolt biztonsági intézkedéseket feltétlenül be kell tartani.

- Ezt a készüléket nem szánták csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességű, illetve tapasztalattal vagy ismerettel nem rendelkező személyek általi használatra (beleértve a gyermekeket is), kivéve, ha egy olyan személy felügyeli vagy tájékoztatja őket a készülék használatát illetően, aki egyben felelős a biztonságukért is. Gyermekek esetében ajánlatos a felügyelet, azért, hogy biztosítsák, hogy a gyermekek ne játszanak a készülékkel. 14 éves kor alatti gyermekek a terméket nem használhatják még felügyelet mellett sem!
- A gyártó által a készülékhez nem mellékelte vagy nem javasolt eszközök, kiegészítők használata nem megengedett. Ezek alkalmazása balesetet vagy rendellenes működést okozhat.
- Ne helyezze a készüléket forró tárgyak közelébe (pl. tűzhely, fűtőtest stb.), vagy meleg felületre, illetve olyan helyre, ahonnan legurulhat, leeshet, vagy ahonnan lerántható, leverhető egy véletlen mozdulattal.
- Ne használja a készüléket robbanékony vagy gyúlékony gázok, gőzök vagy folyadékok jelenlétében.
- A készülék csak az itt leírt háztartási használatra szolgál, minden egyéb (iparszerű) felhasználás tilos!
- A készüléket vízbe vagy más folyadékba meríteni tilos! Ha a készülék belsejébe nedvesség kerül, az meghibásodást okozhat, ezért ne használja olyan helyen, ahol a levegő páratartalma magas!
- Lemerült elemet ne hagyjon a készülékben állni, azt mindig vegye ki a készülékből!

FUNKCIÓK

- 4 számjegyű LED kijelző
- Idő kijelző funkció
- Hőmérséklet funkció
- Ébresztés szundi funkcióval
- Visszaszámlálás funkció
- Hangerő beállítás: Az óra normál megjelenítési állapotában nyomja meg a [-] gombot a kívánt hangerő beállításához (L1-L2-L3). A normál képernyőre való visszatéréshez nyomja meg bármelyik másik gombot.

A TERMÉK RÉSZEI



- | | |
|--------------|------------------|
| 1. Óra | 4. „-„ gomb |
| 2. Ébresztés | 5. Visszaállítás |
| 3. „+” gomb | 6. DC bemenet |

MŰKÖDÉSI ÚTMUTATÓ

Helyezze áram alá a készüléket a bekapcsoláshoz. Bekapcsoláskor kétszer csippan az óra.

Az időformátum beállítása

Nyomja meg hosszan az Óra gombot a 12/24 órás formátum beállításához, majd állítsa be a kívánt formátumot a [+ / -] gombok segítségével. A 12 órás formátumban megjelenik a kijelzőn az PM felirat.

Az idő beállítása

Az időformátum beállítása után nyomja meg az Óra gombot a pontos idő beállításához. Amikor a számok villognak, nyomja meg a [+ / -] gombot az óra beállításához, majd nyomja meg az Óra gombot újra a perc beállításához. A [+ / -] gombok segítségével állítsa be a percet, majd a beállítás befejezéséhez nyomja meg az Óra gombot.

Az ébresztő beállítása

Nyomja meg az Ébresztés gombot az ébresztések megtekintéséhez. Az ébresztési idő beállításához válassza ki a kívánt ébresztőt (Ébresztés 1 vagy Ébresztés 2), majd nyomja meg hosszan az Ébresztés gombot. Ekkor a kijelző és a kiválasztott ébresztés száma villog. Nyomja meg a [+] gombot az adott ébresztés bekapcsolásához, majd nyomja meg röviden az Ébresztés gombot az ébresztési idő beállításához. A [+ / -] gombok segítségével állítsa be az órát, majd nyomja meg újra az Ébresztés gombot a perc beállításához. A [+ / -] gombok segítségével állítsa be a percet, majd a beállítás befejezéséhez nyomja meg az Ébresztés gombot. Az ébresztés törléséhez válassza ki a törlendő ébresztést, nyomja meg hosszan az Ébresztés gombot, ekkor a számok és az ébresztés villog. Nyomja meg a [-] gombot, majd az Ébresztés gombbal erősítse meg. A kijelzőről eltűnik a törölt ébresztés száma.

Szundi funkció

Az ébresztő megszólalásakor nyomja meg a Touch gombot a szundi mód aktiválásához, ekkor a kijelzőn megjelenik a „Zz” felirat. 5 perces ciklusokban szólal meg az ébresztés, összesen 5 alkalommal. A funkció kikapcsolásához nyomja meg bármelyik gombot röviden, vagy a Touch gombot 3 mp-ig.

Visszaszámlálás

Nyomja meg kétszer az óra tetején található Touch gombot a Visszaszámláló funkcióba való belépéshez. Az automatikusan beállított idő: 5 perc. Nyomja meg hosszan a Touch gombot, a perc villogni kezd. A [+ / -] gombok segítségével állítsa be a kívánt percet. Nyomja meg röviden a Touch gombot, a

másodperc villogni kezd. A [+ / -] gombok segítségével állítsa be a kívánt másodpercet. Ezután nyomja meg kétszer a Touch gombot a visszaszámlálás elindításához.

FIGYELEM

Kerülje az ébresztőóra leejtését vagy megütését.

Ha szükséges, tiszta, száraz ruhával törölje le a felületét!

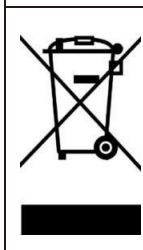
Ne mossa le az órát vízzel, mert az óra szerkezete megsérülhet, ha vízbe meríti!

MŰSZAKI ADATOK

Feszültség	100-240V, 50/60Hz
Érintésvédelmi osztály (áramütés ellen)	III. osztály
Adapter input	100-240V, 50/60 Hz, 0,3A
Adapter output	DC 5V, 7,5W, 0,01-1,5A
Adapter érintésvédelmi osztály	II. osztály

HULLADÉKKEZELÉS

Használt elektromos és elektronikus berendezések megsemmisítése



Ez a jelzés a terméken és a csomagoláson azt jelzi, hogy tilos háztartási hulladék közé dobni a már nem használt terméket mivel kifejezetten környezetszennyező. További részletekkel kapcsolatban érdeklődjön a helyi hatóságnál.

Ez a jelzés az Európai Unió teljes területére érvényes. Amennyiben az Európai Unión kívül szeretné megsemmisíteni a terméket érdeklődjön az ezzel kapcsolatos szabályzásokról a helyi hatóságnál.

Gyártó/Importőr: Vöröskő Kft., 8200 Veszprém, Pápai út 36.

A CE SZIMBÓLUM



A CE jelölés azt hivatott jelezni, hogy a termék a rá vonatkozó európai uniós előírásoknak megfelel és szabadon forgalmazható az Európai Unió területén.

Instruction manual

DYRAS

Alarm Clock
Model: ALCL-2121BK



Before using this device, please read the instruction manual carefully.

IMPORTANT SAFETY INFORMATION

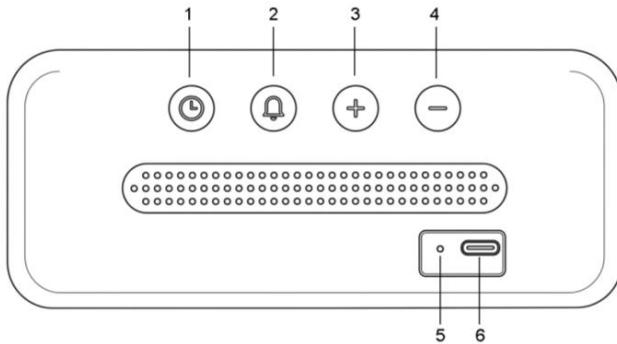
Please read the user manual thoroughly before using your new appliance. You must obey the safety instructions that follow when using the appliance.

- This device is not supposed to be used by physically or mentally handicapped people, or persons without experience or knowledge (including children), unless their use of the device is supervised or guided by someone who is at the same time responsible for their safety. As for children, supervision is recommended to make sure that they do not play with the device. This device is not supposed to be used by children under the age of 14, not even with supervision!
- Never use an appliance or accessory that the manufacturer did not supply with, or propose for use with, the appliance. The use of such appliances or accessories might lead to accidents or irregular function.
- Do not place the appliance near hot objects (e.g., electric or gas cooker, hob, radiator, etc.) or on a hot surface and do not use the appliance on an unstable surface, or a high surface, or any surface where it is unstable and can be knocked down in an accident.
- Do not use the appliance in the presence of explosive or inflammable gases, vapours or liquids.
- This device is intended only for household use. Do not use for industrial or retail purposes.
- Do not immerse the appliance in water or any other liquid! If humidity gets into the appliance, it can cause defects, so do not use it in the bathroom or any other room where there is high humidity.
- Always remove the battery when it stops working. Never leave a dead ("flat") battery in the appliance.

FUNCTION INTRODUCTION

- 4-digit LED display
- Time display function
- Temperature function
- Alarm with snooze function
- Countdown function
- Volume adjustment: In normal display mode, press the [-] button to set the desired volume level (L1-L2-L3). To return to the normal screen, press any other button.

SPECIFICATIONS



- | | |
|-----------------|---------------|
| 1. Clock button | 4. “-” button |
| 2. Alarm button | 5. Reset |
| 3. “+” button | 6. DC input |

OPERATING INSTRUCTION

Connect the device to a power source to turn it on. Upon powering up, the clock will beep twice.

Setting the time format

Long press the Clock button to enter the 12/24-hour format setting, then select the desired format using the [+ / -] buttons. In 12-hour format, the "PM" indicator will appear on the display.

Setting the time

After setting the time format, press the Clock button to set the current time. When the digits start flashing, press the [+ / -] buttons to adjust the hour, then press the Clock button again to switch to minutes. Use the [+ / -] buttons to adjust the minutes, then press the Clock button to complete the setup.

Setting the Alarm

Press the Alarm button to view the alarms. To set the alarm time, select the desired alarm (Alarm 1 or Alarm 2), then long press the Alarm button. The display and the selected alarm number will start flashing. Press the [+] button to enable the alarm, then short press the Alarm button to start setting the time. Use the [+ / -] buttons to adjust the hour, then press the Alarm button again to switch to minutes. Use the [+ / -] buttons to adjust the minutes, then press the Alarm button to complete the setup.

To cancel/delete an alarm, select the alarm you wish to remove and long press the Alarm button until the digits and the alarm icon flash. Press the [-] button, then confirm by pressing the Alarm button. The deleted alarm number will disappear from the display.

Snooze Function

When the alarm sounds, press the Touch button to activate snooze mode; the "Zz" icon will appear on the display. The alarm will sound in 5-minute cycles, up to a total of 5 times. To turn off this function, short press any other button or long press the Touch button for 3 seconds.

Countdown Timer

Double-press the Touch button on top of the clock to enter the Countdown function. The default time is set to 5 minutes. Long press the Touch button until the minutes start flashing. Use the [+ / -] buttons to set the desired minutes. Short press the Touch button until the seconds flash, then use the [+ / -] buttons to set the seconds. Finally, double-press the Touch button to start the countdown.

ATTENTION

Avoid dropping or hitting the clock.

Wipe clock surface with a clean dry cloth if need clean.

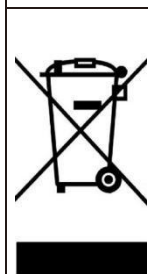
Do not wash the clock with water, the clock mechanism can be damaged if immersed in water.

SPECIFICATIONS

Voltage	100-240V, 50/60Hz
Protection Class (against electric shock)	Class III
Adapter Input	100-240V, 50/60Hz, 0.3A
Adapter Output	DC 5V, 7.5W, 0.01-1.5A
Adapter Protection Class	Class II.

WASTE MANAGEMENT

Correct Disposal of this product



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Manufacturer/Importer: Vöröskő Kft., 8200 Veszprém, Pápai út 36.

THE CE SYMBOL



The CE mark is intended to indicate that the product complies with the relevant European Union standards and can be freely marketed in the European Union.

Bedienungsanleitung

DYRAS

Wecker

Modell: ALCL-2121BK



Bitte lesen Sie die Betriebsanleitung vor dem Gebrauch sorgfältig durch!

SICHERHEITSINFORMATIONEN

Bitte lesen und befolgen Sie diese Anweisungen vor dem Gebrauch sorgfältig. Beim Betrieb des Geräts müssen unbedingt die unten aufgeführten Sicherheitsmaßnahmen beachtet werden.

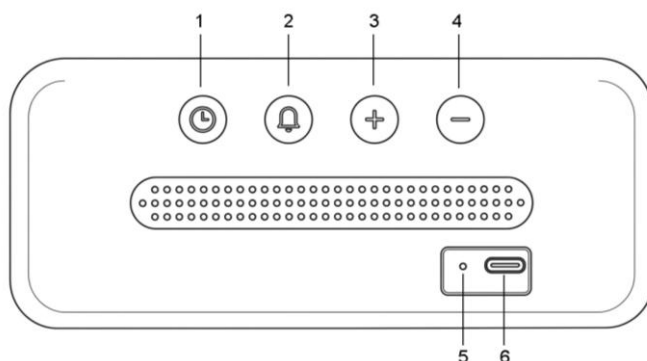
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine Person, die auch für ihre Sicherheit verantwortlich ist, beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Bei Kindern wird empfohlen, sie zu beaufsichtigen, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Kinder unter 14 Jahren dürfen das Produkt nicht verwenden, auch nicht unter Aufsicht!
- Die Verwendung von Geräten oder Zubehör, die nicht vom Hersteller geliefert oder empfohlen werden, ist nicht zulässig. Ihre Verwendung kann zu Unfällen oder Fehlfunktionen führen.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von heißen Gegenständen (z. B. Herd, Heizkörpern usw.) oder auf einer heißen Oberfläche auf, bzw. an Orten, an denen es herunterrollen, herunterfallen oder mit einer versehentlichen Bewegung heruntergeschlagen oder heruntergerissen werden könnte.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von explosiven oder brennbaren Gasen, Dämpfen oder Flüssigkeiten.
- Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt, eine andere (industrielle) Verwendung ist verboten!
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten! Wenn Feuchtigkeit ins Innere des Geräts gelangt, kann dies zu Fehlfunktionen führen. Verwenden Sie das Gerät daher nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit.

- Lassen Sie eine leere Batterie nicht im Gerät. Nehmen Sie sie immer aus dem Gerät heraus!

FUNKTIONEN

- 4-stellige LED-Anzeige
- Zeitanzeige-Funktion
- Temperaturanzeige-Funktion
- Wecker mit Schlummerfunktion (Snooze)
- Countdown-Funktion
- Lautstärkeregelung: Drücken Sie im normalen Anzeigemodus die Taste [-], um die gewünschte Lautstärke einzustellen (L1-L2-L3). Um zur normalen Anzeige zurückzukehren, drücken Sie eine beliebige andere Taste.

PRODUKTBESTANDTEILE



- | | |
|------------------------|-----------------|
| 1. Uhr-Taste (Clock) | 4. „-“ Taste |
| 2. Alarm-Taste (Alarm) | 5. Zurücksetzen |
| 3. „+“ Taste | 6. DC -Eingang |

BEDIENUNGSANLEITUNG

Schließen Sie das Gerät an eine Stromquelle an, um es einzuschalten. Beim Einschalten gibt die Uhr zwei Signaltöne ab.

Zeitformat einstellen

Halten Sie die Uhr-Taste lange gedrückt, um in die 12/24-Stunden-Format-Einstellung zu gelangen. Wählen Sie das gewünschte Format mit den [+ / -] Tasten aus. Im 12-Stunden-Format erscheint die Anzeige „PM“ auf dem Display.

Uhrzeit einstellen

Nachdem Sie das Zeit format festgelegt haben, drücken Sie die Uhr-Taste, um die aktuelle Uhrzeit einzustellen. Wenn die Ziffern blinken, drücken Sie die [+ / -] Tasten, um die Stunde einzustellen. Drücken Sie die Uhr-Taste erneut, um zu den Minuten zu wechseln. Stellen Sie die Minuten mit den [+ / -] Tasten ein und drücken Sie abschließend die Uhr-Taste, um die Einrichtung abzuschließen.

Wecker einstellen

Drücken Sie die Alarm-Taste, um die Weckzeiten anzuzeigen. Um eine Weckzeit einzustellen, wählen Sie den gewünschten Alarm (Alarm 1 oder Alarm 2) aus und halten Sie die Alarm-Taste lange gedrückt. Das Display und die gewählte Alarmnummer beginnen zu blinken. Drücken Sie die [+] Taste, um den Alarm zu aktivieren, und drücken Sie dann kurz die Alarm-Taste, um mit der Zeiteinstellung zu beginnen. Stellen Sie die Stunde mit den [+ / -] Tasten ein, drücken Sie erneut die Alarm-Taste, und stellen Sie die Minuten mit den [+ / -] Tasten ein. Drücken Sie die Alarm-Taste, um die Einstellung abzuschließen.

Um einen Alarm zu löschen/deaktivieren, wählen Sie den entsprechenden Alarm aus und halten Sie die Alarm-Taste gedrückt, bis die Ziffern und das Alarmsymbol blinken. Drücken Sie die [-] Taste und bestätigen Sie mit der Alarm-Taste. Die gelöschte Alarmnummer verschwindet vom Display.

Schlummerfunktion (Snooze)

Wenn der Wecker klingelt, drücken Sie die Touch-Taste, um den Schlummermodus zu aktivieren; das „Zz“-Symbol erscheint auf dem Display. Der Wecker ertönt in 5-Minuten-Zyklen, insgesamt 5-mal. Um diese Funktion auszuschalten, drücken Sie kurz eine beliebige andere Taste oder halten Sie die Touch-Taste für 3 Sekunden gedrückt.

Countdown-Timer

Drücken Sie die Touch-Taste auf der Oberseite der Uhr zweimal, um die Countdown-Funktion aufzurufen. Die Standardzeit beträgt 5 Minuten. Halten Sie die Touch-Taste lange gedrückt, bis die Minuten blinken. Stellen Sie die gewünschten Minuten mit den [+ / -] Tasten ein. Drücken Sie kurz die Touch-Taste, bis die Sekunden blinken, und stellen Sie die Sekunden mit den [+ / -] Tasten ein. Drücken Sie abschließend die Touch-Taste zweimal, um den Countdown zu starten.

ACHTUNG

Schützen Sie den Wecker vor Stürzen oder Stößen.

Reinigen Sie die Oberfläche der Uhr bei Bedarf mit einem sauberen, trockenen Tuch.

Reinigen Sie die Uhr nicht mit Wasser. Der Mechanismus kann beschädigt werden, wenn das Gerät in Wasser getaucht wird.

TECHNISCHE DATEN

Spannung	100-240V, 50/60Hz
Schutzklasse (gegen elektrischen Schlag)	Klasse III
Adapter-Eingang	100-240V, 50/60Hz, 0,3A
Adapter-Ausgang	DC 5V, 7,5W, 0,01-1,5A
Adapter-Schutzklasse	Klasse II

ENTSORGUNG

Entsorgung von elektrischen und elektronischen Altgeräten



Diese Kennzeichnung auf dem Produkt und auf der Verpackung weist darauf hin, dass es verboten ist, das Produkt in den Hausmüll zu werfen, da es stark umweltschädlich ist. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Behörde.

Diese Kennzeichnung ist in der gesamten Europäischen Union gültig. Wenn Sie Ihr Produkt außerhalb der Europäischen Union entsorgen möchten, erkundigen Sie sich bitte bei Ihrer örtlichen Behörde nach den entsprechenden Vorschriften.

Hersteller/Importeur: Vöröskő Kft., HU-8200 Veszprém, Pápai út 36., Ungarn

CE-KENNZEICHNUNG



Die CE-Kennzeichnung zeigt an, dass das Produkt den für das Produkt geltenden EU-Normen entspricht und in der EU frei vermarktet werden kann.

Návod k použití

DYRAS

Budík

Model: ALCL-2121BK



Před použitím si pečlivě přečtěte návod k použití!

BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

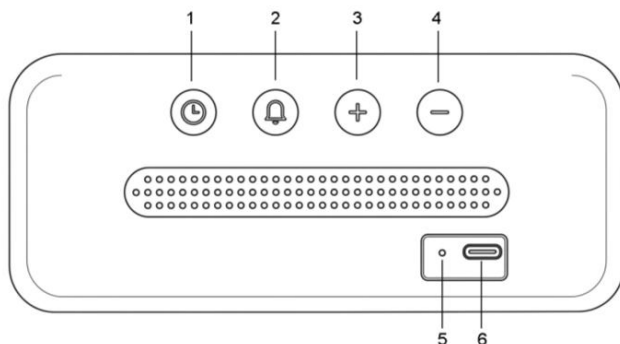
Před použitím si prosím pečlivě přečtete tento návod k použití a dodržujte všechny pokyny, které jsou v něm uvedeny. Během používání přístroje je nezbytné bezpodmínečně dodržovat bezpečnostní opatření uvedená níže.

- Tento spotřebič není určen k používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi nebo znalostmi, pokud nejsou pod dohledem nebo nebyly poučeny o používání spotřebiče osobou, která je zároveň zodpovědná za jejich bezpečnost. U dětí se doporučuje dohled, aby si děti se zařízením nehrály. Děti mladší 14 let by výrobek neměly používat, a to ani pod dohledem!
- Používání doplňků nebo příslušenství, které nejsou dodány nebo doporučeny výrobcem k tomuto přístroji, je zakázáno. Jejich použití může způsobit nesprávné fungování přístroje.
- Spotřebič neumísťujte do blízkosti horkých předmětů (např. sporák, ohřívač atd.) nebo na horký povrch, ani na místa, kde by se mohl převrátit, spadnout nebo být náhodným pohybem stažen či shozen.
- Spotřebič nepoužívejte v přítomnosti výbušných nebo hořlavých plynů, par nebo kapalin.
- Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti, jakékoli jiné (průmyslové) použití je zakázáno!
- Zařízení neponořujte do vody ani jiných kapalin! Pokud se do spotřebiče dostane vlhkost, může to způsobit poruchu, proto jej nepoužívejte na místech s vysokou vlhkostí!
- Nikdy nenechávejte vybitou baterii ve spotřebiči, vždy ji ze spotřebiče vyjměte

FUNKCE

- 4místný LED displej
- Funkce zobrazení času
- Funkce teploty
- Budík s funkcí odloženého buzení (Snooze)
- Funkce odpočítávání
- Nastavení hlasitosti: V režimu běžného zobrazení stiskněte tlačítko [-] pro nastavení požadované úrovně hlasitosti (L1-L2-L3). Pro návrat na hlavní obrazovku stiskněte jakékoli jiné tlačítko.

NÁVOD K OBSLUZE



- | | |
|-------------------------------|-----------------|
| 1. Tlačítko Hodiny
(Clock) | 3. Tlačítko „+“ |
| 2. Tlačítko Budík
(Alarm) | 4. Tlačítko „-“ |
| | 5. Resetovat |
| | 6. DC vstup |

NÁVOD K OBSLUZE

Zapojte zařízení do zdroje napájení. Při zapnutí hodiny dvakrát pípnou.

Nastavení formátu času

Dlouhým stisknutím tlačítka Hodiny vstoupíte do nastavení 12/24hodinového formátu. Pomocí tlačítek [+ / -] zvolte požadovaný formát. Ve 12hodinovém formátu se na displeji zobrazí indikátor „PM“.

Nastavení času

Po nastavení formátu času stiskněte tlačítko Hodiny pro nastavení aktuálního času. Jakmile číslice začnou blikat, pomocí tlačítek [+ / -] nastavte hodiny. Poté znovu stiskněte tlačítko Hodiny pro přepnutí na minuty. Pomocí tlačítek [+ / -] nastavte minuty a stisknutím tlačítka Hodiny nastavení dokončete.

Nastavení budíku

Stisknutím tlačítka Budík zobrazíte časy buzení. Chcete-li nastavit čas buzení, vyberte požadovaný budík (Budík 1 nebo Budík 2) a poté dlouze stiskněte tlačítko Budík. Displej a číslo zvoleného budíku začnou blikat. Stiskněte tlačítko [+] pro aktivaci budíku, poté krátce stiskněte tlačítko Budík pro zahájení nastavování času. Pomocí tlačítek [+ / -] nastavte hodiny, znovu stiskněte tlačítko Budík a pomocí tlačítek [+ / -] nastavte minuty. Nastavení dokončete stisknutím tlačítka Budík.

Pro zrušení/smazání budíku vyberte daný budík a dlouze stiskněte tlačítko Budík, dokud číslice a ikona budíku nezačnou blikat. Stiskněte tlačítko [-] a potvrďte tlačítkem Budík. Číslo smazaného budíku zmizí z displeje.

Funkce odloženého buzení (Snooze)

Když začne budík zvonit, stiskněte tlačítko Touch pro aktivaci režimu odloženého buzení; na displeji se zobrazí ikona „Zz“. Budík bude zvonit v 5minutových cyklech, celkem 5krát. Tuto funkci vypnete krátkým stisknutím jakéhokoli jiného tlačítka nebo dlouhým stisknutím tlačítka Touch po dobu 3 sekund.

Časovač odpočítávání

Dvojitým stisknutím tlačítka Touch na horní straně hodin vstoupíte do funkce odpočítávání. Výchozí čas je nastaven na 5 minut. Dlouze stiskněte tlačítko Touch, dokud nezačnou blikat minuty. Pomocí tlačítek [+ / -] nastavte požadované minuty. Krátce stiskněte tlačítko Touch, dokud nezačnou blikat sekundy, a pomocí tlačítek [+ / -] nastavte sekundy. Nakonec dvojitým stisknutím tlačítka Touch odpočítávání spustíte.

UPOZORNĚNÍ

Vyhnete se pádu nebo úderu do budíku.

V případě potřeby otřete povrch čistým, suchým hadříkem!

Hodiny nemyjte vodou, protože ponořením do vody se může poškodit jejich konstrukce!

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napětí	100-240V, 50/60Hz
Třída ochrany (před úrazem el. proudem)	Třída III
Vstup adaptéru	100-240V, 50/60Hz, 0,3A
Výstup adaptéru	DC 5V, 7,5W, 0,01-1,5A
Třída ochrany adaptéru	Třída II

ZPRACOVÁNÍ ODPADU

Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení



Toto označení na výrobku a na obalu znamená, že je zakázáno likvidovat nepoužitý výrobek v domácím odpadu, protože je znečišťující látkou životního prostředí. Pokud potřebujete další podrobnosti, obraťte se na místní orgány.

Toto označení platí pro celé území Evropské unie. Chcete-li výrobek zlikvidovat mimo Evropskou unii, obraťte se na místní úřady, které vám poskytnou informace o příslušných předpisech.

Výrobce/Dovozce: Vöröskő Kft., 8200 Veszprém, Pápai út 36.

SYMBOL CE



Označení CE je určeno k označení, že výrobek splňuje příslušné normy Evropské unie a je volně prodejný v Evropské unii.

Upute za uporabu

DYRAS

Budilica

Model: ALCL-2121BK



Pažljivo pročitajte korisnički priručnik prije uporabe!

SIGURNOSNE INFORMACIJE

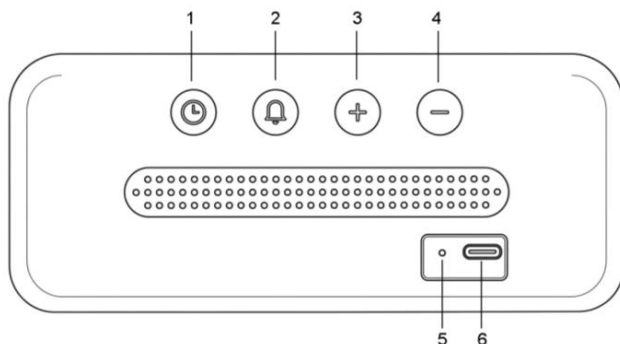
Prije uporabe pažljivo pročitajte i slijedite ove upute za uporabu. Prilikom rukovanja uređajem važno je pridržavati se sigurnosnih mjera navedenih u nastavku.

- Ovaj uređaj nije namijenjen za osobe (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva ili znanja, osim ako su pod nadzorom ili su dobili upute o uporabi uređaja od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Za djecu se preporučuje nadzor kako bi se osiguralo da se ne igraju uređajem. Djeca mlađa od 14 godina ne smiju koristiti proizvod čak ni pod nadzorom!
- Nije dopuštena uporaba uređaja ili pribora koje proizvođač nije isporučio ili preporučio. Uporaba takvih uređaja ili pribora može uzrokovati nesreću ili kvar.
- Ne stavljajte uređaj blizu vrućih predmeta (npr. štednjaka, grijača itd.) ili na toplu površinu ili na mjesto s kojeg se može kotrljati, pasti ili srušiti slučajnim pokretom.
- Nemojte koristiti uređaj u prisutnosti eksplozivnih ili zapaljivih plinova, para ili tekućina.
- Ovaj uređaj namijenjen je samo za uporabu u kućanstvu, svaka druga (industrijska) uporaba je zabranjena!
- Ne uranjajte uređaj u vodu ili druge tekućine! Vlaga koja dospe u uređaj može uzrokovati kvar, stoga ga nemojte koristiti na mjestima gdje je vlažnost zraka visoka!
- Ne ostavljajte prazne baterije u uređaju, uvijek ih izvadite iz uređaja!

ZNAČAJKE

- 4-znamenkasti LED zaslon
- Funkcija prikaza vremena
- Funkcija prikaza temperature
- Alarm s funkcijom odgode (Snooze)
- Funkcija odbrojanja
- Podešavanje glasnoće: U normalnom načinu prikaza pritisnite tipku [-] za postavljanje željene razine glasnoće (L1-L2-L3). Za povratak na glavni zaslon pritisnite bilo koju drugu tipku.

DIJELOVI PROIZVODA



- | | |
|----------------------|--------------|
| 1. Tipka Sat (Clock) | 5. Ponovno |
| 2. Tipka Alarm | postavljanje |
| 3. Tipka „+“ | 6. DC ulaz |
| 4. Tipka „-“ | |

UPUTE ZA UPORABU

Priključite uređaj na izvor napajanja kako biste ga uključili. Prilikom uključivanja, sat će se oglasiti zvučnim signalom dva puta.

Postavljanje formata vremena

Dugo pritisnite tipku Sat za ulazak u postavke 12/24-satnog formata, zatim odaberite željeni format pomoću tipki [+ / -]. U 12-satnom formatu na zaslonu će se pojaviti oznaka "PM".

Postavljanje vremena

Nakon postavljanja formata vremena, pritisnite tipku Sat za postavljanje trenutnog vremena. Kada znamenke počnu treperiti, pritisnite tipke [+ / -] za podešavanje sata, zatim ponovno pritisnite tipku Sat za prebacivanje na minute. Pomoću tipki [+ / -] podesite minute, a zatim pritisnite tipku Sat za dovršetak postavljanja.

Postavljanje alarma

Pritisnite tipku Alarm za pregled alarma. Za postavljanje vremena alarma odaberite željeni alarm (Alarm 1 ili Alarm 2), a zatim dugo pritisnite tipku Alarm. Zaslona i broj odabranog alarma početi će treperiti. Pritisnite tipku [+] za aktivaciju alarma, a zatim kratko pritisnite tipku Alarm za početak postavljanja vremena. Pomoću tipki [+ / -] podesite sat, ponovno pritisnite tipku Alarm te pomoću tipki [+ / -] podesite minute. Pritisnite tipku Alarm za dovršetak postavljanja.

Za otkazivanje/brisanje alarma, odaberite alarm koji želite ukloniti i dugo pritisnite tipku Alarm dok znamenke i ikona alarma ne počnu treperiti. Pritisnite tipku [-], a zatim potvrdite pritiskom na tipku Alarm. Izbrisani broj alarma nestat će sa zaslona.

Funkcija odgode (Snooze)

Kada se alarm oglasi, pritisnite tipku Touch za aktivaciju odgode; na zaslonu će se pojaviti ikona "Zz". Alarm će se oglašavati u ciklusima od 5 minuta, ukupno 5 puta. Za isključivanje ove funkcije kratko pritisnite bilo koju drugu tipku ili držite tipku Touch 3 sekunde.

Tajmer za odbrojanje

Dvaput pritisnite tipku Touch na vrhu sata za ulazak u funkciju odbrojanja. Zadano vrijeme je 5 minuta. Dugo pritisnite tipku Touch dok minute ne počnu treperiti. Pomoću tipki [+ / -] postavite željene minute. Kratko pritisnite tipku Touch dok sekunde ne počnu treperiti, zatim pomoću tipki [+ / -] postavite sekunde. Na kraju, dvaput pritisnite tipku Touch za početak odbrojanja.

UPOZORENJE

Izbjegavajte ispuštanje ili pritiskanje budilice.

Ako je potrebno, obrišite površinu čistom, suhom krpom.

Nemojte čistiti sat vodom, jer se struktura sata može oštetiti ako je uronjena u vodu!

TEHNIČKI PODACI

Napon	100-240V, 50/60Hz
Klasa zaštite (od strujnog udara)	Klasa III
Ulaz adaptera	100-240V, 50/60Hz, 0,3A
Izlaz adaptera	DC 5V, 7,5W, 0,01-1,5A
Klasa zaštite adaptera	Klasa II

ZBRINJAVANJE PROIZVODA

Zbrinjavanje korištene električne i elektroničke opreme



Ova oznaka na proizvodu i ambalaži označava da je zabranjeno odlagati nekorišćen proizvod u kućni otpad jer je vrlo zagađujući. Za više informacija obratite se nadležnoj lokalnoj službi.

Ova oznaka vrijedi za cijelo područje Europske unije. Ako proizvod želite odlagati izvan Europske unije, obratite se lokalnom tijelu za relevantne propise.

Proizvođač/uvoznik: Vöröskő Kft., 8200 Veszprém, Pápai út 36.

OZNAKA CE



Oznaka CE označava da je proizvod u skladu s relevantnim propisima Europske unije i da se može slobodno distribuirati unutar Europske unije.

Návod na použitie

DYRAS

Budík

Model: ALCL-2121BK



Pred použitím si pozorne prečítajte návod na použitie.

BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

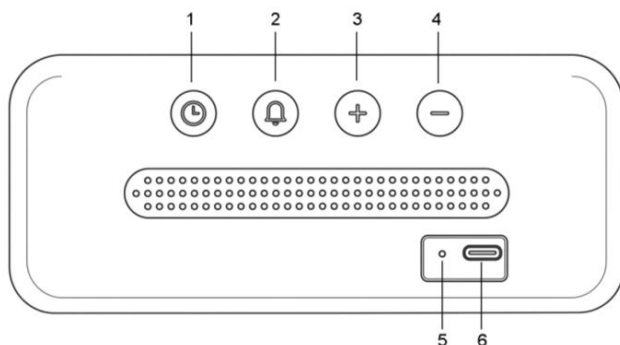
Pred použitím si, prosím, dôkladne prečítajte tento návod na použitie a dodržiavajte všetky pokyny, ktoré sú v ňom uvedené. Počas používania prístroja je nevyhnutné bezpodmienečne dodržiavať bezpečnostné opatrenia uvedené nižšie.

- Tento spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami alebo znalosťami, pokiaľ nie sú pod dohľadom alebo neboli poučené o používaní spotrebiča osobou, ktorá je zároveň zodpovedná za ich bezpečnosť. V prípade detí sa odporúča dohľad, aby sa deti so zariadením nehrali. Deti mladšie ako 14 rokov by výrobok nemali používať, a to ani pod dohľadom!
- Používanie doplnkov alebo príslušenstva, ktoré nie sú dodané alebo odporúčané výrobcom k tomuto prístroju, je zakázané. Ich použitie môže spôsobiť nesprávne fungovanie prístroja.
- Spotrebič neumiestňujte do blízkosti horúcich predmetov (napr. sporák, ohrievač atď.) alebo na horúci povrch, ani na miesta, kde by sa mohol prevrátiť, spadnúť alebo byť náhodným pohybom stiahnutý či zhodený.
- Spotrebič nepoužívajte v prítomnosti výbušných alebo horľavých plynov, pár alebo kvapalín.
- Spotrebič je určený len na použitie v domácnosti, akékoľvek iné (priemyselné) použitie je zakázané!
- Zariadenie neponárajte do vody ani iných kvapalín! Ak sa do spotrebiča dostane vlhkosť, môže to spôsobiť poruchu, preto ho nepoužívajte na miestach s vysokou vlhkosťou!
- Nikdy nenechávajte vybitú batériu v spotrebiči, vždy ju zo spotrebiča vyberte

FUNKCIE

- 4-miestny LED displej
- Funkcia zobrazenia času
- Funkcia zobrazenia teploty
- Budík s funkciou odloženého budenia (Snooze)
- Funkcia odpočítavania
- Nastavenie hlasitosti: V normálnom režime zobrazenia stlačte tlačidlo [-] pre nastavenie požadovanej úrovne hlasitosti (L1-L2-L3). Pre návrat na normálnu obrazovku stlačte akékoľvek iné tlačidlo.

ŠPECIFIKÁCIE TLAČIDIEL



1. Tlačidlo Clock
(Hodiny)
2. Tlačidlo Alarm
(Budík)

3. Tlačidlo „+“
4. Tlačidlo „-“
5. Resetovať
6. DC vstup

NÁVOD NA OBSLUHU

Pripojte zariadenie k zdroju napájania, aby ste ho zapli. Po zapnutí hodiny dvakrát zapájajú.

Nastavenie formátu času

Dlho stlačte tlačidlo Clock pre vstup do nastavenia 12/24-hodinového formátu, potom zvolte požadovaný formát

pomocou tlačidiel [+ / -]. V 12-hodinovom formáte sa na displeji zobrazí indikátor „PM“.

Nastavenie času

Po nastavení formátu času stlačte tlačidlo Clock pre nastavenie aktuálneho času. Keď číslice začnú blikať, tlačidlami [+ / -] nastavte hodinu, potom opätovným stlačením tlačidla Clock prepnete na minúty. Tlačidlami [+ / -] nastavte minúty a stlačením tlačidla Clock dokončíte nastavenie.

Nastavenie budíka

Stlačte tlačidlo Alarm pre zobrazenie budíkov. Pre nastavenie času budenia vyberte požadovaný budík (Alarm 1 alebo Alarm 2) a potom dlho stlačte tlačidlo Alarm. Displej a zvolené číslo budíka začnú blikať. Stlačením tlačidla [+] aktivujete budík, potom krátkym stlačením tlačidla Alarm spustíte nastavenie času. Tlačidlami [+ / -] nastavte hodinu, potom opätovným stlačením tlačidla Alarm prepnete na minúty. Tlačidlami [+ / -] nastavte minúty a stlačením tlačidla Alarm dokončíte nastavenie.

Pre zrušenie/vymazanie budíka vyberte budík, ktorý chcete odstrániť, a dlho držte tlačidlo Alarm, kým číslice a ikona budíka nezačnú blikať. Stlačte tlačidlo [-] a potvrdíte stlačením tlačidla Alarm. Vymazané číslo budíka zmizne z displeja.

Funkcia Snooze (Odložené budenie)

Keď zaznie budík, stlačte dotykové tlačidlo (Touch) na aktiváciu režimu odloženého budenia; na displeji sa zobrazí ikona „Zz“. Budík bude znieť v 5-minútových cykloch, celkovo maximálne 5-krát. Ak chcete túto funkciu vypnúť, krátko stlačte akékoľvek iné tlačidlo alebo podržte dotykové tlačidlo na 3 sekundy.

Odpočítavanie (Timer)

Dvakrát stlačte dotykové tlačidlo na hornej strane hodín pre vstup do funkcie odpočítavania. Predvolený čas je 5 minút. Dlhو držte dotykové tlačidlo, kým nezačnú blikať minúty. Pomocou [+ / -] nastavte minúty. Krátko stlačte dotykové tlačidlo, kým nezačnú blikať sekundy, potom pomocou [+ / -] nastavte

sekundy. Nakoniec dvakrát stlačte dotykové tlačidlo na spustenie odpočítavania.

POZOR

Vyhňte sa pádu alebo úderu do budíka.

V prípade potreby utrite povrch čistou, suchou handričkou!

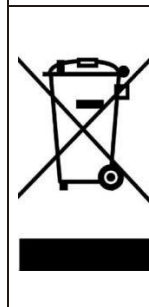
Hodiny neumývajte vodou, pretože ponorením do vody sa môže poškodiť ich konštrukcia!

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie	100-240V, 50/60Hz
Trieda ochrany (pred úrazom elektrickým prúdom)	Trieda III
Vstup adaptéra	100-240V, 50/60Hz, 0.3A
Výstup adaptéra	DC 5V, 7.5W, 0.01-1.5A
Trieda ochrany adaptéra	Trieda II.

SPRACOVANIE ODPADU

Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení



Toto označenie na výrobku a na obale znamená, že je zakázané likvidovať nepoužitý výrobok v domácom odpade, pretože je znečisťujúcou látkou životného prostredia. Ak potrebujete ďalšie podrobnosti, obráťte sa na miestne orgány.

Toto označenie platí pre celé územie Európskej únie. Ak chcete výrobok zlikvidovať mimo Európskej únie, obráťte sa na miestne úrady, ktoré vám poskytnú informácie o príslušných predpisoch.

Výrobca/Dovozca: Vöröskő Kft., 8200 Veszprém, Pápai út 36.

SYMBOL CE



Označenie CE je určené na označenie, že výrobok spĺňa príslušné normy Európskej únie a je voľne predajný v Európskej únii.

Navodila za uporabo

DYRAS

Budilka
Model: ALCL-2121BK



Pred uporabo natančno preberite navodila!

VARNOSTNE INFORMACIJE

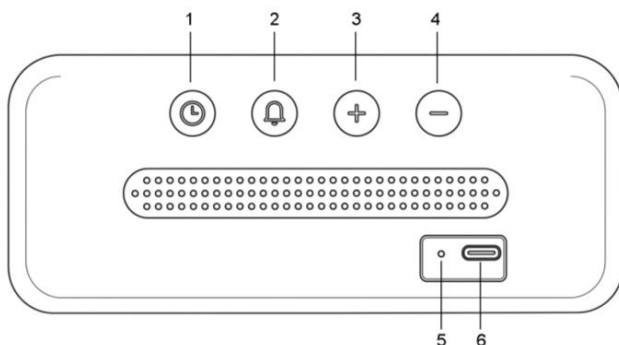
Pred uporabo natančno preberite in upoštevajte ta navodila za uporabo. Pri uporabi naprave je treba upoštevati spodaj navedene varnostne ukrepe.

- Ta naprava ni namenjena, da bi jo uporabljale osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj ali znanja, razen če jih pri uporabi naprave nadzoruje ali pomaga pri uporabi oseba, ki je odgovorna tudi za njihovo varnost. Ko napravo uporabljajo otroci, je priporočljiv nadzor, da se otroci ne igrari z napravo. Otroci, mlajši od 14 let, izdelka ne smejo uporabljati niti pod nadzorom!
- Uporaba naprav ali dodatkov, ki jih proizvajalec ne dobavlja ali priporoča, ni dovoljena. Uporaba zgoraj navedenih dodatkov lahko povzroči nesrečo ali nepravilno delovanje.
- Naprave ne postavljajte v bližino vročih predmetov (npr. električnih ali plinskih štedilnikov, kuhalnih plošč, radiatorjev itd.) ali na vročo površino ali na mesta, kjer bi se ta lahko prevrnila, padla ali bi jo lahko kdo potegnil ali zrušil zaradi nenamernega gibanja.
- Naprave nikoli ne uporabljajte v prisotnosti eksplozivnih ali vnetljivih plinov, hlapov ali tekočin.
- Naprava je namenjena samo za gospodinjsko uporabo, vsa druga (industrijska) uporaba izdelka je prepovedana!
- Naprave ne potapljajte v vodo ali druge tekočine! Če bi v notranjost naprave ušla vlaga, lahko povzroči okvaro, zato je ne uporabljajte v kopalnici ali v prostorih z visoko stopnjo vlage.
- Nikoli ne puščajte prazne baterije v napravi, baterije vedno jo odstranite iz naprave!

FUNKCIJE

- 4-mestni LED zaslon
- Funkcija prikaza časa
- Funkcija prikaza temperature
- Alarm s funkcijo dremeža (Snooze)
- Funkcija odštevanja
- Nastavitev glasnosti: V običajnem načinu prikaza pritisnite gumb [-], da nastavite želeno raven glasnosti (L1-L2-L3). Za vrnitev na običajni zaslon pritisnite kateri koli drug gumb.

SPECIFIKACIJE GUMBOV



- | | |
|-----------------------|-----------------|
| 1. Gumb Clock (Ura) | 4. Gumb „-“ |
| 2. Gumb Alarm (Alarm) | 5. Ponastavitev |
| 3. Gumb „+“ | 6. DC vhod |

NAVODILA ZA DELOVANJE

Napravo priključite na vir napajanja, da jo vklopite. Ob vklopu bo ura dvakrat zapiskala.

Nastavitev formata časa

Dolgo pritisnite gumb Clock za vstop v nastavitve 12/24-urnega formata, nato z gumbi [+ / -] izberite želeni format. V 12-urnem formatu se na zaslonu prikaže indikator »PM«.

Nastavitev časa

Po nastavitvi formata časa pritisnite gumb Clock, da nastavite trenutni čas. Ko številke začnejo utripati, z gumbi [+ / -] nastavite uro, nato ponovno pritisnite gumb Clock, da preklopite na minute. Z gumbi [+ / -] nastavite minute in pritisnite gumb Clock za dokončanje nastavitve.

Nastavitev alarma

Pritisnite gumb Alarm za ogled alarmov. Če želite nastaviti čas alarma, izberite zeleni alarm (Alarm 1 ali Alarm 2), nato dolgo pritisnite gumb Alarm. Zaslon in izbrana številka alarma bosta začela utripati. Pritisnite gumb [+], da omogočite alarm, nato na kratko pritisnite gumb Alarm, da začnete nastavljanje časa. Z gumbi [+ / -] nastavite uro, nato ponovno pritisnite gumb Alarm za preklon na minute. Z gumbi [+ / -] nastavite minute in pritisnite gumb Alarm za dokončanje nastavitve.

Za preklic/izbris alarma izberite alarm, ki ga želite odstraniti, in dolgo pritiskajte gumb Alarm, dokler številke in ikona alarma ne utripajo. Pritisnite gumb [-] in nato potrdite s pritiskom na gumb Alarm. Izbrisana številka alarma bo izginila z zaslona.

Funkcija dreameža (Snooze)

Ko se oglasi alarm, pritisnite gumb na dotik (Touch), da aktivirate način dreameža; na zaslonu se prikaže ikona »Zz«. Alarm se bo oglašal v 5-minutnih ciklih, skupaj do 5-krat. Za izklop te funkcije na kratko pritisnite kateri koli drug gumb ali za 3 sekunde pridržite gumb na dotik.

Odštevalnik časa (Countdown)

Dvakrat pritisnite gumb na dotik na vrhu ure za vstop v funkcijo odštevanja. Privzeti čas je nastavljen na 5 minut. Dolgo pritiskajte gumb na dotik, dokler minute ne začnejo utripati. Z gumbi [+ / -] nastavite zelene minute. Na kratko pritisnite gumb na dotik, dokler ne utripajo sekunde, nato z gumbi [+ / -] nastavite sekunde. Na koncu dvakrat pritisnite gumb na dotik za začetek odštevanja.

POZOR

Budilke ne spustite ali udarite vanjo.

Po potrebi površino obrišite s čisto, suho krpo!

Svetilke ne umivajte z vodo, saj se lahko struktura svetilke poškoduje, če jo potopite v vodo!

TEHNIČNI PODATKI

Napetost	100-240V, 50/60Hz
Razred zaščite (pred električnim udarom)	Razred III
Vhod adapterja	100-240V, 50/60Hz, 0.3A
Izhod adapterja	DC 5V, 7.5W, 0.01-1.5A
Razred zaščite adapterja	Razred II.

RAVNANJE Z ODPADKI

Uničenje rabljene električne in elektronske opreme



Ta oznaka na izdelku in embalaži izdelka pomeni, da je izdelek prepovedano odvreči v gospodinske odpadke, saj to močno onesnažuje okolje. Za več informacij se obrnite na lokalni organ!

Ta znak je veljaven v vsej Evropski uniji. Če želite izdelek odstraniti zunaj Evropske unije, se o predpisih pozanimajte pri lokalnih organih.

Proizvajalec/Uvoznik: Vöröskő Kft., 8200 Veszprém, Pápai út 36.

SIMBOL CE



Namen oznake CE je prikazati, da je izdelek skladen s standardi EU, ki veljajo zanj, in se lahko prosto trži v EU.



www.dyras.eu

A Dyras Europe Kft. írásbeli engedélye nélkül tilos a tartalom bármely részének (beleértve a logókat, a designt, a fotókat, a szöveget, a színösszeállítást, elrendezést stb.) bármely célból történő reprodukálása, felhasználása vagy továbbterjesztése, valamint harmadik félnek ilyen célból történő továbbítása.

A „dyras” a Dyras Europe Kft. bejegyzett védjegye.

No parts of the content (including logos, design, photos, text, colour scheme arrangements, etc.) may be reproduced, reused or redistributed for any purpose whatsoever, or distributed to a third party for such purposes, without the written permission of Dyras Europe Kft.

“dyras” is a registered trademark of Dyras Europe Kft.

Die Vervielfältigung, Verwendung oder Weiterverbreitung von Teilen des Inhalts (einschließlich Logos, Design, Fotos, Text, Farbschema, Layout usw.) zu beliebigen Zwecken oder die Weitergabe an Dritte zu diesem Zweck ist ohne schriftliche Genehmigung von Dyras Europe Kft. verboten.

„dyras“ ist eine eingetragene Marke von Dyras Europe Kft.

Reprodukce, používání nebo další šíření jakékoli části obsahu (včetně loga, designu, fotografií, textu, barevného schématu, rozvržení atd.) pro jakýkoli účel nebo přenos třetím stranám k tomuto účelu je bez písemného souhlasu společnosti Dyras Europe Kft. zakázáno.

"dyras" je registrovanou ochrannou známkou společnosti Dyras Europe Kft.

Bez pismenog dopuštenja društva Dyras Europe Kft., zabranjeno je reproduciranje, korištenje ili redistribucija bilo kojeg dijela sadržaja (uključujući logotipe, dizajn, fotografije, tekst, shemu boje, izgled i sl.) u bilo koju svrhu, kao i prijenos trećim stranama u navedenu svrhu.

"dyras" je registrirani zaštitni znak tvrtke Dyras Europe Kft.

Reprodukcia, používanie alebo ďalšie šírenie akejkoľvek časti obsahu (vrátane loga, dizajnu, fotografií, textu, farebnej schémy, rozvrhnutia atď.) na akykoľvek účel alebo prenos tretím stranám na takýto účel je bez písomného súhlasu spoločnosti Dyras Europe Kft. zakázané.

"dyras" je registrovaná ochranná známka spoločnosti Dyras Europe Kft.

Brez pisnega dovoljenja družbe Dyras Europe Kft. se nobenega dela vsebine (vključno z logotipi, oblikovanjem, fotografijami, besedilom, ureditvijo barvne sheme itd.) ne sme reproducirati, ponovno uporabljati ali razširjati v kakršen koli namen ali ga v te namene posredovati tretji osebi.

"dyras" je registrirana blagovna znamka družbe Dyras Europe Kft.